

Per usare e programmare i promemoria, consultare il Manuale per l'uso del microinfusore.

Promemoria



R1 Erogazione bolo (da 1 a 5)

Ricorda di erogare un bolo come dovuto.



R2 Controllo del bolo (da 1 a 5)

Controllare se è stata ignorata o dimenticata l'erogazione di un bolo necessario.



R3 Invio allarme (da 1 a 5)

Sveglia!



R4 Cambiare set d'infusione

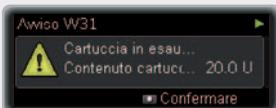
Cambiare il set d'infusione come dovuto.



R7 PBT terminato

Il tempo di un profilo basale temporaneo programmato è scaduto. Controllare se è necessario programmarne uno nuovo.

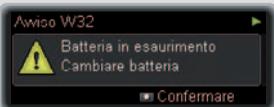
Avvisi



W31 Cartuccia in esaurimento

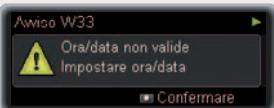
La cartuccia nel microinfusore è quasi vuota. Assicurarsi di avere pronta una cartuccia piena.

Avvisi



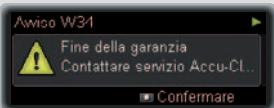
W32 Batteria in esaurimento

La batteria del microinfusore è quasi scarica. Assicurarsi di avere pronta una batteria nuova.



W33 Ora/data non valide

Se il microinfusore è rimasto senza alimentazione per oltre un'ora, è possibile che ora e data non siano più corrette. Impostare ora e data corrette.



W34 Fine della garanzia

È scaduto il periodo di garanzia del microinfusore. Si consiglia di contattare il Servizio Assistenza per provvedere ad una soluzione appropriata.



W36 PBT annullato

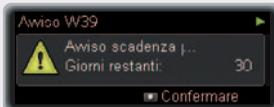
È stato annullato un profilo basale temporaneo. Assicurarsi che l'annullamento fosse intenzionale. Programmare un nuovo PBT, se necessario.



W38 Bolo annullato

È stato annullato un bolo. Assicurarsi che l'annullamento fosse intenzionale. Programmare un nuovo bolo, se necessario.

Avvisi

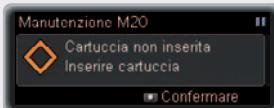


W39 Avviso scadenza prestito

(solo microinfusori in prestito) Sta per scadere il periodo di prestito del microinfusore. Contattare il Servizio Assistenza per provvedere ad una soluzione appropriata.

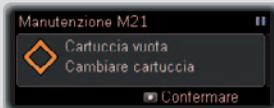
Quando si verifica un messaggio di manutenzione, il microinfusore va in modalità STOP o PAUSA, ed entra in modalità STOP se non si riavvia l'erogazione di insulina entro 15 minuti. Riavviare l'erogazione di insulina, se necessario.

Messaggi di manutenzione



M20 Cartuccia non inserita

Inserire una cartuccia.



M21 Cartuccia vuota

Non c'è più insulina nella cartuccia. Inserire una nuova cartuccia.



M22 Batteria esaurita

La batteria del microinfusore è scarica. Inserire una nuova batteria.



M23 Autospegnimento

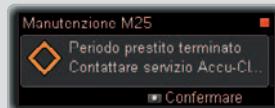
Non è stato premuto alcun tasto del microinfusore nell'arco di tempo specificato per far scattare l'autospegnimento.

Messaggi di manutenzione



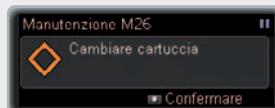
M24 Occlusione

L'insulina non fluisce liberamente. Cambiare tutto il set d'infusione. Se il messaggio di manutenzione si verifica di nuovo, cambiare anche la cartuccia.



M25 Periodo prestito terminato

(solo microinfusori in prestito) È scaduto il periodo di prestito del microinfusore. Contattare il Servizio Assistenza per provvedere ad una soluzione appropriata.



M26 Cambio cartuccia non completato

È stata interrotta l'operazione di sostituzione della cartuccia. Ripetere il cambio della cartuccia.



M27 Trasferimento dati non riuscito

È stato interrotto il trasferimento dei dati ad un computer. Iniziare nuovamente il trasferimento dati.



M28 Fine modalità pausa

Il microinfusore è rimasto in modalità PAUSA per oltre 15 minuti ed è passato in modalità STOP. PBT e boli sono stati annullati. Riavviare l'erogazione di insulina e programmare nuovamente PBT e boli come necessario.

Messaggi di manutenzione



M29 Tipo batteria non impostato

Il tipo di batteria non è stato impostato durante il processo di avvio del microinfusore. Impostare il tipo di batteria corretto.

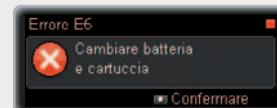


M30 Tipo cartuccia non impostato

Il tipo di cartuccia non è stato impostato al momento della sostituzione della cartuccia o durante il processo di avvio del microinfusore. Impostare il tipo di cartuccia corretto.

Quando si verifica un messaggio di errore significa che il microinfusore ha individuato un problema più grave. Se non si è in grado di risolvere il problema e l'errore permane, contattare il Servizio Assistenza per ricevere supporto, e passare ad una terapia insulinica alternativa, se necessario.

Errori



E6 Errore meccanico

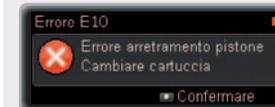
Il sistema meccanico del microinfusore non funziona correttamente. Cambiare la batteria e la cartuccia.



E7 Errore elettronico

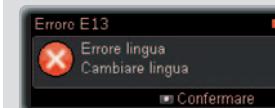
Quando si verifica questo errore, cambiare la batteria. Se il messaggio persiste, non è possibile risolvere il problema da soli.

Errori



E10 Errore arretramento pistone

L'asta del pistone non è arretrata correttamente durante l'inserimento della cartuccia. Cambiare la batteria e ripetere il cambio della cartuccia.



E13 Errore lingua

Il microinfusore non può più visualizzare la lingua selezionata. Selezionare un'altra lingua.

Attivazione e disattivazione della modalità aereo

- 1 Dallo schermo di stato premere per passare al **Menu** principale.
- 2 Appare lo schermo **Menu** principale. Premere per passare a **Modalità**. Premere per selezionare.
- 3 Appare il menu **Modalità**. Premere o per passare a **Modalità aereo**. Premere per selezionare.
- 4 Appare lo schermo **Modalità aereo**. Premere o per passare a **On** (attivato) o **Off** (disattivato). Premere per confermare. Il microinfusore torna allo schermo RUN. La modalità aereo è immediatamente attiva e la comunicazione **Bluetooth** è disattivata.

Impostazione dell'ora

- 1 Dal **Menu** principale premere per passare a **Impostazioni**. Premere per selezionare.
- 2 Dallo schermo **Impostazioni** premere per passare a **Ora e data**. Premere per selezionare.
- 3 Appare lo schermo **Ora e data**. Premere per passare a **Ora**. Premere per selezionare.
- 4 Appare lo schermo **Ora** con evidenziato il campo delle ore. Premere o per impostare le ore. Premere per confermare e passare al campo dei minuti.
- 5 È evidenziato il campo dei minuti. Premere o per impostare i minuti. Premere per confermare.

Impostazione della data

- 1 Nel menu principale premere per passare a **Impostazioni**. Premere per selezionare.
- 2 Nel menu **Impostazioni** premere o per passare a **Ora e data**. Premere per selezionare.
- 3 Appare lo schermo **Ora e data**. Premere per passare a **Data**. Premere per selezionare.
- 4 Appare lo schermo **Data** con evidenziato il campo dell'anno. Premere o per impostare l'anno. Premere per confermare e passare al campo del mese.
- 5 È evidenziato il campo del mese. Premere o per impostare il mese. Premere per confermare e passare al campo del giorno.
- 6 È evidenziato il campo del giorno. Premere o per impostare il giorno. Premere per confermare.

Programmazione di un bolo prolungato

- 1 Dallo schermo di stato premere .
- 2 Appare lo schermo **Menu** principale. Premere per selezionare **Bolo**.
- 3 Appare lo schermo **Bolo**. Premere per passare a **Bolo prolungato**. Premere per selezionare.
- 4 Appare lo schermo **Bolo prolungato** con evidenziata la quantità prolungata del bolo. Premere o per impostare la quantità prolungata del bolo. Premere .
- 5 Premere o per impostare la quantità prolungata del bolo. Premere .
- 6 È evidenziata la durata del bolo. Premere o per impostare la durata. Premere per confermare.
- 7 Appare lo schermo **Bolo da erogare** con le unità di insulina ancora da erogare per il bolo prolungato. Se necessario, è possibile premere e programmare nuovamente il bolo.

Programmazione di un bolo multiwave

- 1 Dallo schermo di stato premere .
- 2 Appare lo schermo **Menu** principale. Premere per selezionare **Bolo**.

- 3 Appare lo schermo **Bolo**. Premere per passare a **Bolo multiwave**. Premere per selezionare.
- 4 Appare lo schermo **Bolo multiwave** con evidenziato il campo della quantità immediata.
- 5 Premere o per impostare la quantità immediata del bolo. Premere .
- 6 È evidenziato il campo della quantità prolungata. Premere o per impostare la quantità prolungata del bolo. Premere .
- 7 È evidenziata la durata del bolo prolungato. Premere o per impostare la durata. Premere per confermare.
- 8 Appare lo schermo **Bolo da erogare** con le unità di insulina ancora da erogare per il bolo multiwave. Se necessario, è possibile premere e programmare nuovamente il bolo.

Annullamento di un bolo tramite il menu Annullamento bolo

- 1 Dallo schermo di stato premere .
- 2 Appare lo schermo **Menu** principale. Premere per selezionare **Bolo**.
- 3 Appare lo schermo del menu **Bolo**. Premere per passare a **Annullamento bolo**. Premere per selezionare.
- 4 Appare lo schermo **Annullamento bolo**.
- 5 Se attualmente vi sono più boli in corso, premere o per passare al bolo che si desidera annullare. Premere per confermare.
- 6 Appare **Avviso W38: Bolo annullato**. Premere per silenziare l'avviso. Premere di nuovo per confermare.

	Bolo	<ul style="list-style-type: none"> Bolo standard Annullamento bolo Bolo prolungato Bolo multiwave
	Basale	<ul style="list-style-type: none"> Profilo basale temporaneo > PBT base Annullamento PBT Attivazione profilo basale > Profilo basale da 1 a 5 Programmazione profilo basale > Profilo basale da 1 a 5
	Arresto microinfusore	
	Avvio microinfusore	
	Dati microinfusore	<ul style="list-style-type: none"> Memoria eventi Dati bolo Dati PBT Totali giornalieri Timer microinfusore Versione
	Modalità	<ul style="list-style-type: none"> Impostazioni segnali Normale Vibrazione Silenzioso Volume alto Modalità aereo
	Impostazioni	<ul style="list-style-type: none"> Promemoria > Erogazione bolo (da 1 a 5) Controllo del bolo (da 1 a 5) Invio allarme (da 1 a 5) Cambio set d'infusione Comunicazione Impostazioni dispositivo > Impostazione modalità > Normale Vibrazione Silenzioso Volume alto Profilo utente > Standard Espressivo Ridotto Blocco tasti Lingua Display > Luminosità Orientamento Colore sfondo Impostazione terapia > Autospegnimento Impostazioni bolo > Incremento bolo rapido Velocità erogazione Quantità massima bolo Impostazione intervallo Impostazioni set d'infusione > Impostare quantità catetere Impostare quantità cannula Limite per avviso cartuccia Ora e data
	Cartuccia e set d'infusione	<ul style="list-style-type: none"> Cambio cartuccia Riempimento catetere Riempimento cannula



Microinfusore per insulina
Accu-Chek® Insight



Guida rapida

Rappresentanti locali:

AR 0800-333-6081	IN 1800 22 60 20
AT +43 1 27787-596	IT 800 089 300
AU 1800 633 457	MX 01800-9080600
BE 0800 93626	NL 0800 022 05 85
BR 0800 77 20 126	NO +47 815 00 510
CA 1-800-280-7801	NZ 0800 80 22 99
CH 0800 11 00 11	PL +48 22 481 55 55
CN +86-21-24121000	PT 800 910 107
CZ +420 724 133 301	RU 8-800-200-88-99
DE 0800 44 66 800	SE 020-41 00 42
DK +45 36 39 99 54	SI 080 12 32
ES 900 400 000	SK 0800 120200
FI 800 92066	UK 0800 731 22 91
FR +33 4 76 76 30 00	US 1-800-280-7801
GR 800 11 71000	ZA 080-34-22-38-37
HU 06-80-200-694	

Master: 0004801 1189/A

Status: 02-2014
it: 07087802001/A

ACCU-CHEK e ACCU-CHEK INSIGHT sono marchi di Roche.

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany



Sono un **paziente diabetico** trattato con un microinfusore per insulina che somministra insulina sottocute tramite un catetere. Se dovessi avere un comportamento anomalo o essere in stato di incoscienza, estraete il catetere con l'ago dalla mia pelle o tagliate direttamente il catetere vicino all'ago. Se sono in grado di deglutire, datemi immediatamente dello zucchero in qualche forma. Chiamate un medico, un ospedale o un'ambulanza.

I am a **diabetic patient** being treated with an insulin pump, that delivers insulin via a tube into my skin. If I show abnormal behavior or I am unconscious, please pull the tube with the needle out of my skin or cut the tube off directly at the needle. If I am able to swallow, give me sugar in some form immediately. Notify a doctor, hospital or ambulance.

Carta di emergenza

Nome

Indirizzo

Telefono

In caso di emergenza si prega di contattare:

Nome

Telefono

Certificato medico

Si certifica che

il Sig./la Sig.ra _____

nato/a il _____

è affetto/a da DIABETE MELLITO.

Questa persona necessita della somministrazione regolare di insulina tramite il microinfusore per insulina Accu-Chek Insight, n. di serie _____ , che deve sempre portare con sé.

Luogo e data

Nome del medico curante

Telefono

Fax

Firma

Timbro